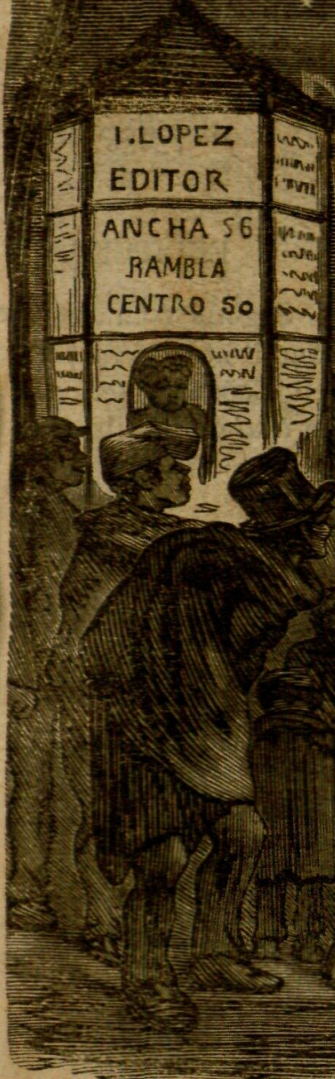


I. LOPEZ, EDITOR.—Barcelona.  
Rambla del Mitj, 20.



REPÚBLICA FEDERAL 1870



VAL MES AQUI QUE A CAL APOTECARI.—PREU 1 RAL.

# EL XANGUET?

ALMANACH PER L' ANY



IL·L·U·S·T·R·A·T· PER T. PADRÓ, Y ESCRIT PER D. PAU BUNYEGAS, D. SERAFÍ PITARRA, SALVADOR GRA, BATISTA GARROT  
MOSSEN SERÁ Y ALTRES QUE HAN AFAGIT A LAS OBRAS DE MISERICORDIA LA DE:  
FER PIURER A QUI NO 'N TE GANAS.

## FESTAS.

Se 'n farán al Rey que vinga; sobre tot, si es una criatureta.



## FIRAS.

N' hi haurá, de empleos, en Madrid.

## MERCATS.

Lo de Calaf, se parla de traslladarlo á un palau de Congrés.



## ECLIPSES.

Segons com descarrega l' atmósfera política en Espanya será visible la total de la llibertat.



## JUDICI DEL ANY 1870.

L' any aquet que 'ns ha arribat, aixó si que no atmet péro, es un any que acaba en cero, es lo setanta, pelat.

Si tant pelat l' any tenim, ¿qui es que pelat no estarà? ja 'ns podem tots preparà á passa 'l pelat y prim.

No hi ha recla general que no tinga una excepció; al dir «podem» parlo jó ab tothom, no ab tal o cual.

Perqué si anem á mirá, al tancá l' any son registre, pot sé hi haurá algun ministre que pelat no ho quedarà.

Tal vegada l' oració podem girá per passiva, y veurem ab pena viva, que haurat estat un peladó.

Aquestas, ja son velluras que en nostra Espanya no 'ns deixau. ¡Cuants, cuants ministres s' engreixan ab las nostras peladuras!

Per só, ¿qui com jo no veu que al dir com á cosa estable, que «l ministre es responsable,» s' hi deixan «devant de Deu?»

Lo mateix, donchs, passarà, que ja fa temps que s' aguanta. ¡Ja veurem en l' any setanta quin ministre respondrà!

No 's cregan que á ne 'ls francesos los hi vagi massa bé, que 'l Emperador los té, de tant lligats, tots malmesos.

Encara que, tontos son si no volen está al cel, ¿qué hem fet aquí ab la Isabel? donchs, ¡apa, noys! ¡sans fason!

Y 'l Papa, aquell bon senyó, malant gent, y sent concili, y demanant sempre aussili. ... ¡me sembla que cau de bó!

Los Estats-Units, viurán millor que en aquí vivim. Está clá, aquí tot es prim, pero allí, no; tot es gran.

Pel demés... val mes callá, que tota vritat, amarga. Hi haurá aquest any gresca llarga, y mes de un gemegarà.

Mirin-lo dibuix de dalt. ¡Quina criatura mes mona! per no vulguer dú corona, arma un gros sacramental.

Plorant aixis, se rebenta y tot sembla que s' ensorra. ¡Déixinli posar la gorra, ja que ab ella está contenta!

PAU BUNYEGAS.

# JANER.

dis. Cap d' any.  
 diu. S. Macari.  
 dill. Sta. Genoveva.  
 dim. S. Tito.  
 dime. S. Telesphor.  
 dij. Los Reys.  
 div. S. Ramon de P.  
 dis. S. Teofil.  
 diu. Juliá mr.  
 dill. S. Nicanor.  
 dim. S. Higini.  
 dime. S. Arcadi.  
 dij. S. Gumersindo.  
 div. S. Hilari.  
 dis. S. Pau. ermitá.  
 diu. S. Fulgenci.



17 dill. Sta. Rosalina.  
 18 dim. Sta. Prisca.  
 19 dime. S. Canut.  
 20 dij. S. Sebastiá.  
 21 div. S. Fructuós.  
 2 dis. S. Vicens.  
 23 diu. S. Anfos.  
 24 dill. S. Timoteo.  
 25 dim. La C. de S. Pau.  
 26 dime. Sta. Paula.  
 27 dij. S. Joan Crisóstomo.  
 28 div. S. Juliá y Cirilo.  
 29 dis. S. Francisco.  
 30 diu. Sta. Martina.  
 31 dill. S. Pere Nolasch.

Any nou, vida nova.

## Consecuencia.

Si casarse sense anar á l' Esglesia es lo matrimoni civil, lo matrimoni anant á l' Iglesia, será matrimoni incivil.



## Doctrinas opuestas.

—Jo estich en qué l' home té dret al treball.  
 —Jo estich en que l' home té que anar dret al treball.

## Dupte.

Ma vida he decidit aquet mon tant raquitich, alló un partit politich, un politich partit.

## Un mirall.

Cuasi en un mateix mirall reys y promesos se miran; á aquets, trona avall los tiran, y als monarcas, trono avall.

—Posa la cara de hiena cremat ja de ser tant sol.  
 —Aquest rey sembla que vol cremarnos, á tots, l' esquena.

## Cuestió religiosa.

Jo no crech en los Sants.  
 Jo si.

¿Qué n' ha vist cap?  
 Si senyó. Miris, he comprat cinta á 'n Santonja; he comprat sucre á 'n Santmarti; he comprat indiana á 'n Sansalvador; he comprat te-casa 'n Sandiumenge; he comprat uts á casa 'n Santaló; y he com-bacallá á casa 'n Santanera. ¡Vegi he vist de Sants!  
 Però aquets no son Sants cone-



—Per coneguts, tres amichs que tinch que 's diuhen: l' un, Sanjoan; l' altre, Santana; y l' altre Santasusagna. ¡Ne vol més! Y per acabá, tots los que neixen en un poble que 's toca ab Hostafranchs, son fills de Sans. ¡Ara no cregui en Sants!

## Resposta de época.

¡Ay pobre gall de nadall obra 'l en canal, ó rebs.  
 —¡Pare, no só cap Lesseps, per sapigué obri en canal!

Lo sol está molt lluent;  
 de tant que llú, está escalfant;  
 de tant escalfá, cremant;  
 y de tant cremá, encenent.

## FEBRER.

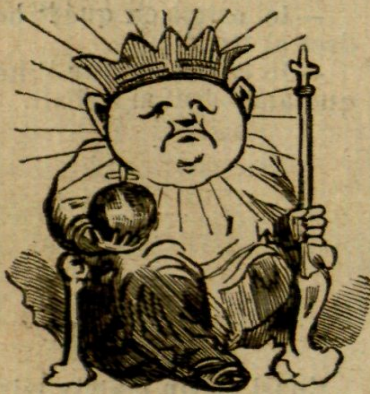
- 1 dim. S. Ignaci y Cecili.
- 2 dime. ✠ La Candelera.
- 3 dij. S. Blay.
- 4 div. S. Rambert.
- 5 dis. Sta. Agueda.
- 6 diu. Sta. Dorotea.
- 7 dill. S. Ricart.
- 8 dim. S. Joan de Mata.
- 9 dime. Sta. Apolonia.
- 10 dij. S. Guillem.
- 11 div. Los 7 s. de Maria.
- 12 dis. Sta. Eularia.
- 13 diu. Sta. Catarina.
- 14 dill. S. Valenti,



- 15 dim. S. Fausti y Jovita.
- 16 dime. S. Honest.
- 17 dij. S. Rómulo.
- 18 div. S. Simeó.
- 19 dis. S. Mansuet.
- 20 diu. S. Nemesi.
- 21 dill. S. Secundi.
- 22 dim. S. Abili.
- 23 dime. S. Pere Damiá.
- 24 dij. S. Matias.
- 25 div. S. Avertano.
- 26 dis. Sta. Guadalupe.
- 27 diu. S. Leandro.
- 28 dill. S. Ruman.

*Si la Candelera plora, lo fret fora ;  
si la Candelera riu, lo fret mes viu.*

## CANDIDATS PEL TRONO.



**Lo rey dels astres.**  
(Vagintlo á buscar al cel).

### Retrato.

Crida molt; es curt de vista;  
es guapo; pert, si 's baralla;  
y canta l' himne de.....

—¡Calla!

Ja 'l conech: un progressista.

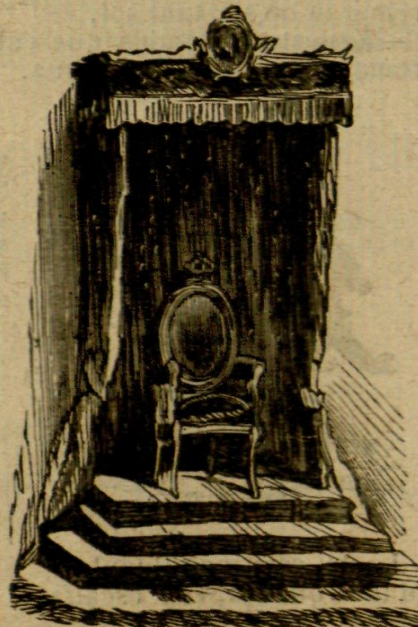
QUIM CLARET.



**Lo rey de la broma.**  
(L' ensenyaban en la plassa de Catalunya)



**Ahir.**



**Avuy.**



**Demá,**

## MARS.

1 dim. s. Rosendo.  
2 dime. s. Simplicí.  
3 dij. s. Emeterí.  
4 div. s. Casimiro.  
5 dis. Lo beato Nicolau F.  
6 diu. s. Olagué.  
7 dill. s. Tomás de Aquino.  
8 dim. s. Joan de Deu.  
9 dime. s. Paciá.  
0 dij. s. Meliton.  
1 div. s. Constantí.  
2 dis. s. Gregori.  
3 diu. s. Ramir Rodrigo y Sa-  
lomó.  
4 dill. sta. Florentina.  
5 dim. sta. Madrona.



16 dime. s. Heribert.  
17 dij. s. Patricí.  
18 div. s. Gabriel.  
19 dis. s. Joseph.  
20 diu. s. Niceto.  
21 dill. s. Benet.  
22 dim. s. Deogracias.  
23 dime. Lo beato J. Oriol.  
24 dij. s. Timolau.  
25 div. ✕ L' Anunciació.  
26 dis. s. Brauli.  
27 diu. sta. Lidia.  
28 dill. s. Sixto III.  
29 dim. s. Eustasi.  
30 dime. s. Joan Clímaco.  
31 dij. sta. Balbina.

*Lo Mars, Marsot, mata à la vella  
prop del foch, y à la jove si pot.*

## MODAS.

### LO CAN-CAN.

Tot lo que vé de França, es bó. (No parlo pels emigrats que han vingut de allí, que aquestos son bons ó dolents, segons los parers.) ¡Es estrany que no s' haje pensat en fer venir un rey de la nació vehina, perquè maní nostra nació! Encara no som allà ahont anem.

Lo Can-can, aquest ball, que de tot té menos de ball, es una planta francesa que s' ha probat de plantar en nostra terra y sembla que hi arrela: en los salons de ball, cassinos, teatros y altres invernacles, hi va mes bé que l' arbre de la llibertat que plantá l' Ajuntament de Barcelona al obrirse las Constituyents del 69. ¡Llástima que 'l tal arbre no 'l portessen de França. De segur que las sevas brancas taparian ja tota l' Universitat, y mes endevant, fíns donarian sombra à las inteligencias dels universitaris.

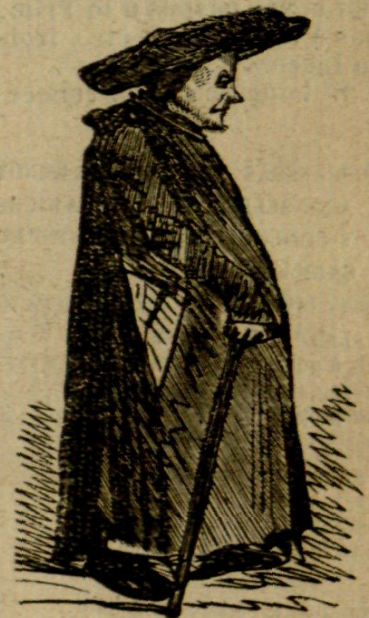
Pero deixantnos del tal arbre, perquè may m' ha agradat parlar de morts als meus lectors, parlem de vius, del aixecament de camas, maneig de brassos y doblegament de cos, anomenat Can-can.



### BISBE CALDEO.

Un que volia viurer á costas dels vius.

Hi ha qui diu que en França 's balla Can-can de una manera fina, y no estranya que aixó 's diga, ja que també tots sentim dir á molts calaveres, que hi ha prostitutes finas. Després, que no pocas vegadas aixó 's fa sols pera donar á entendre que que ho diu ha passat los Pirineos. Metent que 'l Can-can es un ball que pot sé fi, no 'ns ocupariam de si no sortís dels llochs propis pera als particulars, particularissims, y invadis los teatros. Aixó es lo que té fora de testa, y encara 'ns hi té lo véurer que 'l públich ho aplaudeix. ¡Ha entrat en modal Lo mateix públich que murmura de aquet ó bell autor dramátich perquè té xis-massa verts (paraulas testuals) fá guar las sevas mans, aplaudint



### MOSSEN SERA.

Un que viu á costas dels morts.

aquesta importació francesa. ¡Alguns se defendrán de aixó, dientme que 'l Can-can no es cap xistel!

Lo poeta senyor Liern, ha escrit una *Revista dramática* en la que 's proposa... (¡Ara si que jo mateix m' he atrapat!) No sé lo que 's proposa. En fi; 'l senyor Liern es autor de varias comedias de màgica, y cosa de màgica es, fer una cosa pera accontentar als can-canistas y als que no ho son. S' hi senten en dita *Revista*, llargas tiradas de versos anatemitant lo Can-can, y acaba 'l primer acte, ballantlo. Los que no 'l volen, aplaudeixan l' anatema; y 'ls que 'l volen fan repetir lo ball. Lo senyor Liern no vol está malament ab ningú; si fos ministre, donaria molts empleos, ab lo gènit que té de volguera contentar

## ABRIL.

- 1 div. sta. Teodora.
- 2 dis. s. Franc.<sup>o</sup> de P.
- 3 diu. s. Benet.
- 4 dill. s. Isidor.
- 5 dim. s. Vicens Fer.
- 6 dime. s. Celesti.
- 7 dij. s. Epifani.
- 8 div. s. Albert lo me.
- 9 dis. sta. Maria Cleofé.
- 10 diu. s. Ezequiel.
- 11 dill. La Divina Past.
- 12 dim. s. Victor.
- 13 dime. s. Hermenejil.
- 14 dij. s. Telm.
- 15 div. sta. Basilisa.



- 16 dis. s. Toribi.
- 17 diu. La b. Mariana de J.
- 18 dill. s. Eleuteri.
- 19 dim. s. Hermógenes.
- 20 dime. sta. Inés.
- 21 dij. s. Anselm.
- 22 div. s. Sotero y Cayo.
- 23 dis. s. Jordi p. de C.
- 24 diu. s. Fidel.
- 25 dill. s. March evan.
- 26 dim. s. Cleto y Marc.
- 27 dime. s. Pere Armengol.
- 28 dij. s. Prudenci.
- 29 div. s. Pere mr. y s. Robert.
- 30 dis. sta. Catalina de Sena.

Per l' Abril, cada gota 'n val mil.

à tothom.

Cuan en la *Revista* diu Mercuri, que en Madrit seràn moda pastels á lo Prim, patillas á lo Topete, llen-gas á lo Castelar, etc., trobem á faltarhi, Can-cans á lo Liern.

S' haurian de convencer los autors y las empresas,

que si bé l' escena es un lloch ahont s' hi deu ens-yar, es al mateix temps un lloch ahont s' hi va apendrer bonas costums.

¡Ditxós Can-can! ¡Ja no hauria de ser cosa france-per no haber entrat en moda!

SALVADOR GRA.

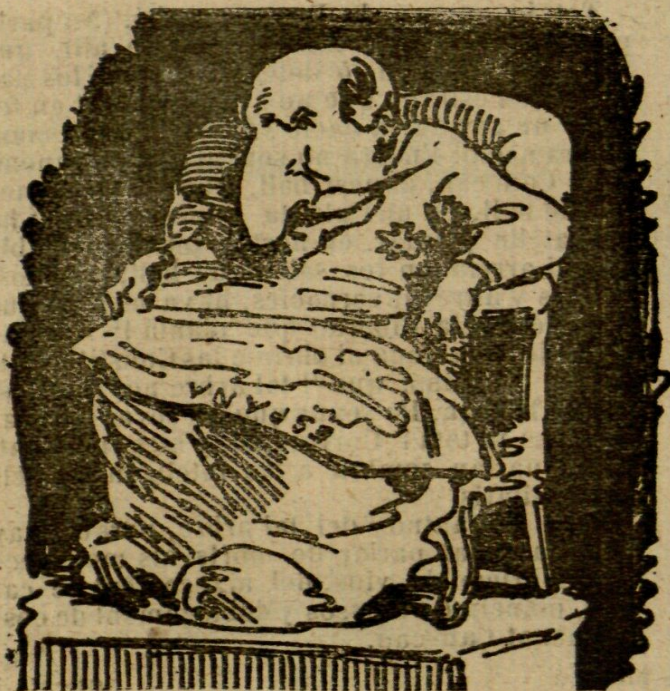
DISFRESSAS QUE LO INFRASCIT  
ACONSELLA Á LOS SÉUS AMICHS  
Y CONEGUTS PERA LO VINENT  
CARNAVAL DE 1871.

Si no 'm destorba ningú  
Dels á qui 'l cas interessa,  
Jo 'ls donaré una disfressa  
Ben propia per cada hú.

Aquell que ab d' alé amorós  
Per rondar á la xicota  
Gasta molts talons de bota...  
Ja té la disfressa:—D' ós.

Lo qui, sens tros de sabata,  
'Sent rich, y, perque es avaro,  
Va vestit estrany y raro...  
Ja té lo trajo:—De RATA.

Lo qui arrastra un tren faustós  
Y per qualsevol registre



Projecte de una estatua de Napoleon III, pera ser  
executat en marbre de la CARRACA.

Arriba á duch ó ministre...  
Ja té lo trajo:—Peix gros.

Lo qui té per lley y us  
Ficsarse en altas y baixas  
Y s' embolica ab las caixas  
Ja té disfressa:—De LLUS.

Lo qui no vol ni de franch  
Aná ab carril ni fer bulla  
Y es neo y du ecurulla  
Ja té lo trajo:—De CRANG.

Y si aixís convé á n' algú  
Dels á qui 'l cas interessa,  
Vegin si es una disfressa  
Ben propia per cada hu.

SERAFÍ PITARRA

¿Cuants son los sentiis?

—En l, home, cinch: en los objectes un.

—¿Com s' enteni?

—Si, pare: los objectes no ténen mes  
que oido; aixís de una llima que no  
parla, se 'n diu llima sorda; de una llan-  
terna que no hi veu, se 'n diu llantern  
sorda; de la pólvora que no crida, se 'n  
diu polvora sorda; de una campana que  
no se sent, també se 'n diu campana  
sorda, etc.



Lo sol de la llibertat  
diu que aqui ha trobat cabuda,  
y ja me 'n entorno al llit.

—¿Perqué?—Perque aixó es la llum.

¡Com! ¡Capitá general  
diu que 'n Prim mateix s' ha fet!  
—La caritat ben entesa,  
comensa per si mateix.

¡Hemeroteca General

¿Perqué no 's cumpleix alló  
de: ¡Viva l' Espanya ab honra!  
—¡Si l' honra fós un empleo,  
que anys que faria que hi fóral!

—Noy: lo sol te menja 'l blau de la brusa.

—Per aixó varem fer la revolució, perquè tothom menjés.

## MAIG.

- 1 diu. s. Faliph y Jaume.
- 2 dill. s. Atanasi.
- 3 dim. sta. Creu.
- 4 dime. sta. Mónica.
- 5 dij. s. Pio V p.
- 6 div. L' Ascenció.
- 7 dis. s. Estanislao.
- 8 diu. La ap. de s. Miquel.
- 9 dill. s. Gregori Nazianceno.
- 10 dim. s. Antoni.
- 11 dime. s. Eudaldo.
- 12 dij. s. Pancraci.
- 13 div. s. Pere Regalat.
- 14 dis. s. Bonifás.
- 15 diu. s. Isidro.
- 16 dill. Pentecostés.



- 17 dim. sta. Restituta.
- 18 dime. s. Félix de Cantalicio.
- 19 dij. s. Ibo, abogat.
- 20 div. s. Bernardí de Sena.
- 21 dis. s. Secundi.
- 22 diu. sta. Rita de Casia.
- 23 dill. La Trinitat.
- 24 dim. sta. Afra.
- 25 dime s. Gregori VII, p.
- 26 dij. ✕ La Ascenció del Senó.
- 27 div. sta Restituta.
- 28 dis. s. Just.
- 29 diu. sta. Teodosia.
- 30 dill. s. Fernando, rey.
- 31 dim. sta. Petronilla.

*Pel Maig, cada dia un raig.*

## CONVERSA POLITICA.

Bé, pare y ¿qué tenim d' ensá del cop?

—Mira, noy: en primer lloch tenim nosaltres sis rals diaris que may 'ns los hauriam vist y tot no més que per portar aquet vestit tant virolat. Segonament, no tenim mossos de l' escuadra, perquè senthi nosaltres, no servirian per res.

—Ah, si; com que 'ns fan anar á fer por als paisans.

—¡No 'm parlis dels paisans! Sobre tot estich fins al coll de aquells que 's dihen republicans.

—¿No vos ne deyaú vos?

—Si, però era cuan no teniam las ventatjas que 'ns ha dut la Revolució.

—¿Y qué 's diu ara del rey?

—En Prim es lo qui maneja las cireras y de allí ha de venir.

—Se parlava de un de Génova.

—A la cuenta s' ha sapigut que era massa aficionat als macarrons y no l' han volgut.

—¿Y 'l de Portugal?

—Es casat ab una ballarina y si vingués, la ballarina massa grassa.

—¿Y 'l de Alemanyá?

—No l' entendriam ¡No

'ns entendem nosaltres ab nosaltres, y 'ns portarian un home que 'ns tindria de parlar ab signos!

—¿Y en Montpensier?

—¡Cá! Aquet es cunyat de la Beleta, y sempre hi ha un tirat de familia. Per lo mateix no volem á don

Alfonso y á D. Cárlos.

—¿Donchs, qui queda?

—No t' hi trenquis lo cap. En Prim diu que encara 'n té set mes, y aquets de una sola cuita

—¿Y qué fan ara á las Corts?

—¡Oh! parlan molt. ¡Ja treballan, jal Mirat, fins han fet una Constitució molt lliberal, sino que no volen que siga dit porque no 'ls hi agrada donarse importancia. Per aixó es que las llibertats procuran tenirlas tant amagadas com poden.

—Es dir que ja hi son, però no 's veuhen.

—¡Angelal!

—Pero aixis casi bé es com si no hi fossen.

—¿De hont ho has tret? Cúidat de cobrar los sis rals diaris y no 't fiquis en trenca-caps.

—Entesos.



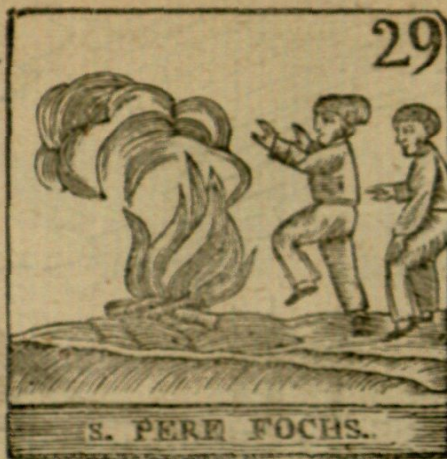
ROCH SIGRÓ.



Gracias á la bizzarria de la tropa, las barricadas fueron presas al moment, sense que ningú las defensés.



- 1 dime. s. Fortunat.
- 2 dij. s. Marcell.
- 3 div. s. Isaach.
- 4 dis. s. Francisco.
- 5 diu. Pascua de Pentecostés.
- 6 dill. s. Norbert.
- 7 dim. s. Sabini.
- 8 dime. s. Salustiá.
- 9 dij. s. Feliciano.
- 10 div. sta. Margarida.
- 11 dis. s. Bernabé.
- 12 diu. s. Onofre.
- 13 dill. s. Anton de Pádua.
- 14 dim. s. Basili.
- 15 dime. s. Modest.



- 16 dij. Corpus.
- 17 div. s. Manel.
- 18 dis. s. March.
- 19 diu. s. Gervasi.
- 20 dill. s. Silveri.
- 21 dim. s. Lluís Gonzaga.
- 22 dime. s. Pauli.
- 23 dij. sta. Agripina.
- 24 div. s. Joan.
- 25 dis. s. Guillem.
- 26 diu. s. Joan v s. Pau.
- 27 dill. s. Lalislaó.
- 28 dim. s. Lleó II, papa.
- 29 dime. ✕ s. Pere y s. Pau.
- 30 dij. sta. Emiliana.

Pel Juny, la fals al puny.

### MILLORAS FETAS PER 'L AJUNTAMENT MONARQUICH.

Uniformar los escombriaires públichs; reposar la plassa de Medinaceli en l' estat de avans de la *gloriosa*; anar á la festa de Santa Eularia; anar á missa á Santa Maria; posar y treurer un joch de aigas en lo surtidor de la plassa Nacional; posar drets á la carn y als consumidors de gas; subvencionar los Jochs Florals; volguer que la gent que tinga de anar en

cotxe á aquet ó á aquell carril, vagi á llogar lo cotxe á aquesta ó á aquella plassa; negar los drets de ciudadá á un que el mateix Ajuntament li ha passat papeleta pera votar; posar nous emp'cats á Casa la Ciutat; cambiar los claus de la lápida del Saló de Cent; etc., etc.

Senyor Manel: ¿com es que se 'n ha anat á viurer mes amunt de las casas de 'n Vilaró?

—Perqué allí, encara que renegui mes que un carreter, sempre estich en Gracia.

Un jove, deya á un frare: ¿vol dir que la Mare de Deu va ser verge avans del part, en lo part y després del part?

—Per mí, sí, contestá 'l frare.

Y 'l jove va anarsen enterament convensut.

Lo govern actual ha obert un concurs per una *marxa* que sustituis á la *real*. ¿Encara diran després que aquet govern segueix la mateixa *marxa* que 'ls governs anteriors!



Lo gran misteri del naixement de Jesucrist, deya un estudiant, no está pas en no haber tingut pare.

—¿Donchs en què? li preguntá un seu company.

—En haber tingut moltes mares.

—¿Vols dir que 'n va tenir moltes?

—Conta: la Mare de Deu de Montserrat, la Mare de Deu de la Bona-nova, la de la Salut, la dels Desemparats, la del Pilar, y altrás deu mil.

¿Hi ha mascles que estigan renyits ab las sevas famellas?

—Prou: los *quintos*, que están á mata y degolla ab las *quintas*; y 'ls *modos*, que 's veuhen posposats á las *modas*.

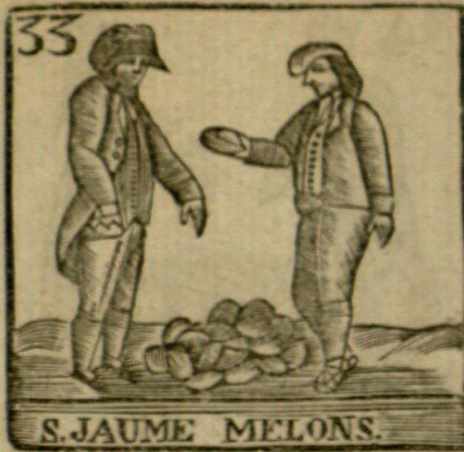
### REGIDORADA.

Un regidor de cert Ajuntament, encarregát de la plassa de Sant Joseph, per alts molius de salut pública, maná recullir lo tocino fresch que 's venia en temps que no 's podia matar, y disposá que 's repar-

lis entre las casas de beneficencia. En aquestas casas, la salut pública no deu tenirhi res que veurer. Si aquet regidor fós metje ó apotecari, coneixeria lo seu error.

# JULIOL.

div. s. Galo y sta. Leonor.  
 dis. La Visitació.  
 diu. La P. sanch de N. S.  
 dill. s. Laureano.  
 dim. s. Miquel dels Sants.  
 dime. s. Isaias.  
 dij. s. Fermí.  
 div. sta. Isabel.  
 dis. s. Zenó.  
 diu. s. Cristophol.  
 dill. s. Abundi.  
 dim. s. Joan Gualbert.  
 dime. s. Anaclet.  
 dij. s. Bonaventura.  
 div. s. Henrich.  
 dis. M. de D. del Carme.



17 diu. s. Aleix.  
 18 dill. sta. Sinforosa.  
 19 dim. s. Vicens de Paul.  
 20 dime. s. Elias profeta.  
 21 dij. sta. Práxedes.  
 22 div. sta. Maria Magd.  
 23 dis. s. Libori.  
 24 diu. sta. Cristina.  
 25 dill. s. Jaume.  
 26 dim. sta. Ana.  
 27 dime. s. Pantaleó.  
 28 dij. s. Nazari.  
 29 div. sta. Marta y sta. Bs.  
 30 dis. s. Non y s. Nen.  
 31 diu. s. Ignaci de Loyola.

*Per santa Magdalena,  
 l' avellana plena.*



¡Després de haber vist lo *Don Carlos* en lo Liceo, encara hi haurá carlistas!

## TERMÓMETRO.

Aquell que jamay treballa  
 y enmatlleja á Joan y á Diego  
 y no mes en lo joch pensa,  
 está molts graus *sota cero*.

\*\*\*  
 Lo soldat que 's pronuncia  
 per lo just y per lo injust,  
 deixant apart la consciencia,  
 aquet *puja graus* amunt.

## BARÓMETRO.

Qui s' embolica ab papers  
 de ferro-carrils y banchs  
 no dupli que la butxaca  
 ha de anarli á *seguedat*.

\*\*\*  
 Aquell que en lo camp polítich  
 no vol passejarse magre,  
 y pensa ferhi carrera,  
 senyala sempre *variable*.

# AGOST.

- 1 dill. s. Pere y s. Feliu.
- 2 dim. M. D. dels Angels.
- 3 dime. s. Esteba.
- 4 dij. s. Domingo de Guzman.
- 5 div. M. D. de las Neus.
- 6 dis. s. Just y s. Pastor.
- 7 diu. s. Gayetà.
- 8 dill. s. Ciriach.
- 9 dim. s. Roman.
- 10 dime. s. Llorens.
- 11 dij. sta. Filomena.
- 12 div. sta. Clara.
- 13 dis. s. Casià y s. Hipolit.
- 14 diu. s. Eusebí.
- 15 dill. ✕ La Ascunció.
- 16 dim. s. Roch.



- 17 dime. s. Liberat.
- 18 dij. sta. Elena.
- 19 div. s. Magi.
- 20 dis. s. Bernat.
- 21 diu. s. Joaquim.
- 22 dill. s. Sirforià.
- 23 dim. s. Felip.
- 24 dime. s. Bartomeu.
- 25 dij. s. Lluís, rey.
- 26 div. s. Ceferi.
- 27 dis. s. Joseph de Calasanz.
- 28 diu. s. Agustí.
- 29 dill. La degollació de s. Joan Bautista y sta. Sabina, mr.
- 30 dim. sta. Rosa de Lima.
- 31 dime. s. Ramon Nonat.

*Cada cosa en son temps,  
com las figas pel Agost.*

La Central barcelonesa que anaba á Cracia ha desaparegut. En aixó 's fundan los situacioners pera assegurar que ara tenim molta descentralizació.

Fa molt temps que 'ls diaris venen dient que la insurrecció de Cuba s, acaba, y si desde que aixó 's diu m' haguessen anat donant diners, me las hauria ab en Rotchil.

—No negui que ja som á la cua

—En tot cas deu ser com la de aquells animals que tenen la cua deu vegadas mes llarga que 'l seu cos.

—L' altre dia en Peret va ensopegar en lo terrat y va



anar cayent de tomballons escala avall fins al carrer, sense haberse fet una pelada ¿Eh que es estrany?

Un altre, que tampoch s'hi descalsaba per contar golles va contestarli:—Mes estrany es lo que 'm va passar á mi, que vaig ensopegar en lo esglai de l' entrada, y me vaig parar fins al terrat sense ferme un blau.

No hi ha animal sense tanta Aquesta maxima deya molt formal un que va llegir los 33 artilles primers de la constitució.

¿Quin rey es lo mes bó?

—Lo mes dols.

—¿Quin es lo mes dols?

—Lo que es de sucre.

Los progressistas de avans y 'ls de ara, aquets mes bons mossos, tots son los mateixos gossos ab los collars molt semblants,

## ¡AY POBRE!

*(Traducció del provensal).*

—¡Ay, pobre, estás inconsolable!

¿Ets tú 'l que veig, ets tú 'n Mateu?

Tú, alegre avans, res veyas greu, sembla que estás dat al diable...

¿Qué t' ha passat, digas, per Den?

—¡Com! ¿no sabs tú lo que m' abona tant de dolor, tant de penar?

¡en quinze jorns, jorns de pesar,

he vist morir l' ase y la dona!

¡estich solet ab mos fatichs...!

—¡Tos nens!—¡No 'n tinch!—¿Y tos amichs?

—¡No 'm parles de ells...! ¡No 'ls vull á casa! han vingut tots ¡los cors de acer!

m' han proposat altra muller... ¡pero cap de ells m' ha ofert altre ase...!

LO FELIBRE L. R.

## COPLETA

ESCRITA SOBRE UN APLECH DE CANSONS MANUSCRITAS

de Mr...

Si jo fos rey de las cansons, hermosa, frase que 'm diu sovint l' adulator, vostre aplech, á ma Musa recelosa denunciara un rovell usurpador; que ab los consells que en sos bons versos dona al pobre Poble, tant tractat sens lley, tremoláran mon ceptre y ma corona, si jo fós rey.

TRADUIT DE P. J. DE BERANGER, PEB P. B.

# SETEMBRE.

- 1 dij. s. G.l.
- 2 div. s. Esteve, rey.
- 3 dis. s. Nonito.
- 4 diu. sta. Cándida.
- 5 dill. sta. Obdulia.
- 6 dim. s. Faust.
- 7 dime. sta. Regina.
- 8 dij. ✕ Lo n. d. M.<sup>a</sup>
- 9 div. s. Gorgoni.
- 10 dis. s. Nicolau de Tolentino.
- 11 diu. s. Proto y s. Jacinto.
- 12 dill. s. Leoncí.
- 13 dim. s. Eulogi.
- 14 dime. s. General, mr.
- 15 dij. s. Nicomedes.



- 16 div. s. Corneli.
- 17 dis. s. Pere Arbues.
- 18 diu. s. Tomás.
- 19 dill. s. Genaro.
- 20 dim. s. Eustaqui.
- 21 dime. s. Mateo, apostul.
- 22 dij. s. Maurici.
- 23 div. sta. Tetcla.
- 24 dis. ✕ La M. D. de la M.
- 25 diu. sta. Maria de Cervelló.
- 26 uill. s. Cipriá.
- 27 dim. s. Cosme y s. Damiá.
- 28 dime. s. Simon de Rojas.
- 29 dij. La D. de s. Miquel.
- 30 div. s. Geroni.

*Per san Miquel,  
la brena se 'ns puja al cel.*



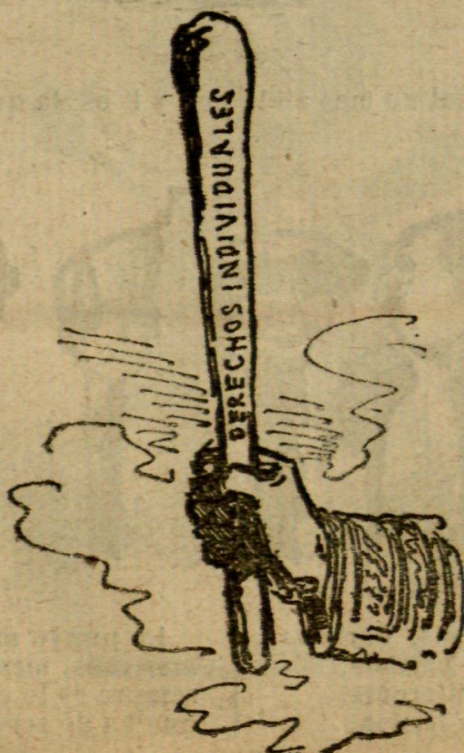
La Monarquía, molt vella;  
la República, xamosa.  
¿Qui es que buscant cosa hermosa,  
se recorda mes de aquella?



## ¡LLENYA!

(Circular secreta del ministeri del Bastó).

¡La patria está en gran perill,  
y es precis que la salvem!  
Aquellas hordas salvatjes,  
aquells tunos y pillets  
que no volen sé empleats,  
que cridan contra 'l govern  
perquè crea empleos nous,  
y dona faixas y creus,  
y pensions inmerescudas  
y pagas á tort y á dret,  
sens pensar que sense aixó  
ningú voldria al govern,  
aquells bárbaros, com dich,  
cridan cada dia mes  
emanant economias,  
igualtat devant la ley  
deu mil altrás ximpleras  
que no 'ns convenen per res.  
Aixó no 's pot aguantá!  
Es un abús manifest  
de l' impremta, reunió,  
libre-pensá y altres drets,  
que á ningú disputariam  
si sols se servissen de ells  
per alabar als ministres,  
que ja sabem lo que 'ns fem!



¡Lo poble no está instruit!  
Cada dia li dol més  
teni que pagá y callá,  
y va seguint com un nen  
á n' aquets que li predican  
demostrantli lo que ell es.  
¡Aixó no pot durá, aixis!  
¡Es precis que 'ns despertem!  
¡Va 'l carro pel pedregall  
¡La cosa no 'ns pinta bé!  
¡Hem de defensá la patria  
y 'ls llochs en que ara 'ns trobem!  
En vista de tot aixó,  
hem tingut un llarch Consell  
y hem pensat tots los ministres,  
en aquet punt, igualment,  
lo que proba la justicia  
que impera en nostres parers.

Als que pensin com nosaltres,  
deixarlos está quiets... ..  
Peró ab aquells que no pensin  
tal com nosaltresensem,  
al que falti á la ley: ¡LLENYA!  
y al que no hi falti: ¡TAMBÉ!

BATISTA GARROT.

# OCTUBRE.

1 dis. L' angel custodi.  
 2 diu. s. Leodegari.  
 3 dill. M. D. del Roser.  
 4 dim. s. Francesch.  
 5 dime. s. Placit.  
 6 dij. s. Bruno.  
 7 div. s. August.  
 8 dis. sta. Brigida.  
 9 diu s. Dionisi.  
 10 dill. s. Lluís Beltran.  
 11 dim. s. Nicasi.  
 12 dime. M. D. del Pilar.  
 13 dij. s. Eduart, rey.  
 14 div. s. Calixto.  
 15 dis. sta. Teresa de Jesús.  
 16 diu. s. Galo.



17 dill. sta. Eduvigis.  
 18 dim. s. Llucevang.  
 19 dime. s. Pere.  
 20 dij. sta. Irene.  
 21 div. sta. Ursula.  
 22 dis. sta. Maria Salom.  
 23 diu. s. Pere Pasqual.  
 24 dill. s. Rafel arcangel.  
 25 dim. s. Crispi.  
 26 dime. s. Evarist.  
 27 dij. s. Vicens.  
 28 div. s. Simó y s. Judas.  
 29 dis. s. Narcís.  
 30 diu. s. Claudi.  
 31 dill. s. Quinti.

Sant Francesch, vetllas.

## ¡VIVA LA LLIBERTAT!

LLETRETA.

¿Qui es aquet que aquí tant llú?  
 —Es director de un carril;  
 está guanyant per hù, mil,  
 y 'l carril pert mil per hù.  
 Diuhen que es subjecte honrat,  
 que es un home molt cumplert.  
 —¡Qui mes hi fa, mes hi pert!  
 Noy, ¡viva la llibertat!

¿Qui es aquet?—Aquet? Un vista,  
 que fa 'l cego com ell sol;  
 té cotxe, 's dona xarol...  
 gasta, en fi, com un rendista.  
 Diuhen que es bon empleat:  
 per ell deu serho: ben cert.  
 —¡Qui mes hi fa, mes hi pert!  
 Noy, ¡viva la llibertat!

¿Qui es aquet?—Un pela-canyas.  
 Era res, va fé un pastel,  
 y ara l' han fet coronel.



¡Aquí, per cosas estranyas!  
 De república 'l dictat  
 se daba, y s' ha descubert...  
 —¡Qui mes hi fa, mes hi pert!  
 Noy, ¡viva la llibertat!

¿Qué era aquet Ajuntament?  
 —Republica federal.  
 Lo va treure un general  
 sens formar cap espedient,  
 com per las lleys es manat  
 mes la ley no s' ha cumplert.  
 —¡Qui mes hi fa, mes hi pert!  
 Noy, ¡viva la llibertat!

¿Qui es aquet tant parlador?  
 —Un diputat, que alguna hora  
 digué: ¡las quintas vull fora!  
 y ara ha votat en favor.  
 A sa paraula ha faltat  
 y diuhen que no es cap-vert.  
 —¡Qui mes hi fa, mes hi pert!  
 Noy, ¡viva la llibertat!

PERE CLATELL.

—L' estrella caiguda 'ns ha deixat no mes ab la pell y l' os; la que ara surt, nos treurá de pena.

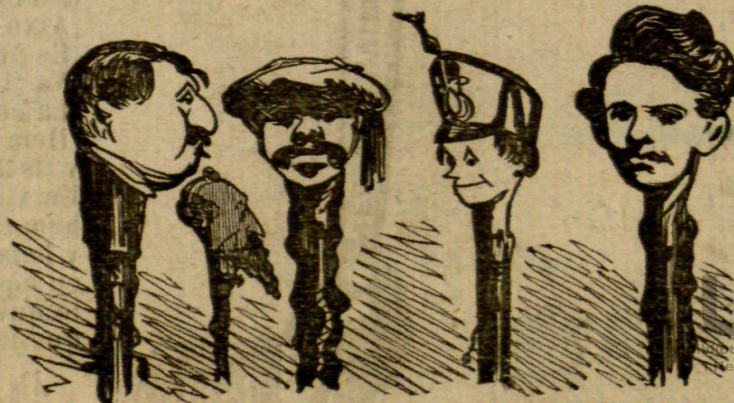
CONVERSA.

¿Sab que la lira del Trovador de Montserrat, desde la Revolució, está molt callada?

—Es com un jugador de tutti, que té un caball.

—¿Perqué vol dir?

—Perqué espera que li vingui un rey per cantar.



PENSAMENT DE UN PARTIDÀ DE 'N PUIG Y LLAGOSTERA.

Si 'ls Estats-Units volguessen donar pacas coló en cambi de espanyol que son y buscan ser espanyols, desde aquet moment establia 'l libre-cambi en Espanya.

Génovas, Orleans, Borbons,  
 Coburgs y demás parents,  
 tots son punyos diferents,  
 però al fi tots son bastons.

Lo punyo molt poch hi fa,  
 mes gros, mes xich, mes rodó,  
 sempre es lo cap de un bastó  
 que ha de servir per pegar.

# NOVEMBRE.

- 1 dim. ✕ Tot sants.
- 2 dime. Los morts.
- 3 dij. s. Armengol.
- 4 div. s. Cárlos Borromeu.
- 5 dis. s. Zacarias.
- 6 diu. s. Sever.
- 7 dill. s. Florenci.
- 8 dim. Los 4 marts. coron.
- 9 dime. s. Teodor.
- 10 dij. s. Andreu Avelino.
- 11 div. sta. Mena.
- 12 dis. s. Martí papa.
- 13 diu. Lo P. de la M. D. y s. Estanislau.
- 14 dill. s. Serapi y s. Rufo.
- 15 dim. s. Eugeni.



*Sant Andreu, pluja ó neu  
ó fret molt breu.*

- 16 dime. s. Elpidi.
- 17 dij. sta. Gertrudis.
- 18 div. s. Máxim.
- 19 dis. sta. Isabel reina de H.
- 20 diu. s. Felix de Valois.
- 21 dill. La P. de la M.
- 22 dim. sta. Cecilia.
- 23 dime. s. Climent.
- 24 dij. s. Joan de la Creu.
- 25 div. sta. Catarina.
- 26 dis. Los D. de Ntra. Sra. y s. Conrado.
- 27 diu. s. Facundo.
- 28 dill. s. Gregori III.
- 29 dim. s. Saturni.
- 30 dime. s. Andreu ap.



A n' aquet li han obert un canal y vé de Suez.



—Alsa noya com deixas anar la sal.  
—Per aixó l' han desestancada.



A n' aquet li han allaugerit las cadenas y corra per Cuba.

## DOCTRINA PROGRESSISTA

- ¿Qué cosa es Fé?
- Es una virtud molt natural ab la qual creyem tot lo qué l' Olóza-ns revela, y 'n Prim nos ho mana créurer com á cosa de fé.
- ¿Qué cosa es Esperansa?
- Es una virtud molt natural ab la qual esperam del Ministeri que nos donará 'l rey que mes nos conginga y 'ls medis per ferlo venir.
- ¿Qué cosa es Caritat?
- Es una virtud molt natural per la qual nos repartim turró los uns als altres.—**MOSSÉN SERÁ.**

## DIALECH.

- Un vista de Aduanas.*—Ja que no está previst en los arancels, ¿cuán porem pagar á un cárrech de rey stranger.
- Lo ministre.*—Fassin los ulls rossos, y déixintlo passar com á primera materia.
- Lo vista.*—Está bé Donchs lo onarem com un tros de marbre.

L' editor ¿qué 'ls hi apareix? | tant divertit, tant mogut,  
De Alger ara ha aparegut | tant... vamos, es ell mateix.



## CANTARS.

Mes que estima 'l peix al mar  
l' estimo jo, nena hermosa,  
y mes que 'n Prim ser ministre,  
y que 'l Papa, rey de Roma.

No 't dich «reina del meu cor,»  
perqué 'l meu cor no vol reinas,  
y á mes, pensá ab Isabel  
te 'm posaria vermella.

Per gent de spleen, á Inglaterra;  
per grans fanfarrons, á Fransa;  
per finxats, á Portugal;  
per molts empleats, á Espanya.

## EPÍGRAMA.

¡Com posa deutes á Espanya  
aquet Ministre de Hisenda!  
—Per só 's diu que es partidari  
de la politica inglesa.

—Jo penso que D. Cárlos será  
rey de Espanya.

—Vosté pensa cosas impossibles  
y nega la llibertat de pensar.

Comunicació  
Biblioteca General

## DECEMBRE.

- 1 dij. s. Eloy.
- 2 div. sta Aurelia.
- 3 dis. s. Francisco Javier.
- 4 diu. sta. Bárbara.
- 5 dill. s. Sabas.
- 6 dim. s. Nicolau de Bari.
- 7 dime. s. Ambrós.
- 8 dij. ✕ La P. Concepció.
- 9 div. sta. Leocadia.
- 10 dis. M. D. de Loreto.
- 11 diu. s. Damás.
- 12 dill. s. Sinesi.
- 13 dim. sta. Llucia.
- 14 dime. s. Nicasi y Pom.
- 15 dij. s. Eusebi.
- 16 div. sta. Adelaida.



- 17 dis. s. Llatzer.
- 18 diu. M. de D. de la O.
- 19 dill. s. Nemesi.
- 20 dim. s. Domingo de S.
- 21 dime. s. Tomás ap.
- 22 dij. s. Zenon.
- 23 div. sta. Victoria.
- 24 dis. s. Delfi.
- 25 diu. Nadal.
- 26 dill. s. Esteva.
- 27 dim. s. Joan ap. y ev.
- 28 dime. Los ignocents.
- 29 dij. s. Tomás Cant.
- 30 div. La T. de s. Jaume.
- 31 dis. s. Silvestre.

*Per Nadal,  
cada ovella á son corral.*

### ALS LECTORS.

Vostés ja estan al corrent de las peripecias perquè ha passat l' editor de aquest almanach: lo va pèndrer, va anar á Mallorca, de allí va escapulirse á Alger, va passar á Fransa y després va començar mitj moro y mitj gabaig. ¡Contín si 'n té per explicar! Aixó va fer que aquest any no sortís á son temps aquet Xanguet. Voliam ferlo sortir mes tart, però hi va haber alló del assalt de Gracia, ¡jau! altra vegada l' editor al Ponton. ¡Es que es tota una desgracia! Ell conta que cuan mamaba alguna bruixa 'l va mal mirar, encara que tothom li assegura que es un bruixot que l' ha mal mirat.

Ab aixó 'l Xanguet de 1870, no va poguer eixir, y ara hem dit: que no 's quedi enrera; avans acabá l' any que surti, y dintre pochos dias sortirà 'l de 1871, pel cual ja ho tenim tot á punt de sortir. ¡Pot sé 's creyan que no sortiria 'l del any 71! ¡No faltaba mes! Bé tenim de dirne alguna de fresca sobre l' icterodes y sobre Prussia y Fransa y sobre ca 'n Gomis... ¡Ja veurán lo dibuixant com ha de fer las fabas de olla!

Salut y pessetas per comprar aquet *Xanguet* y dintre pochos dias lo del any nou.

#### EPITAFIS.

Hi ha aquí una revolució  
norta de tips de turró.

Aquí jau la tiranía  
que, peiqué no fes mes mals,  
varen matá uns generals.  
—Aixó conta á la tia.



#### ANUNCIS.

*Cinch minuts fora del mont,  
guina en vers y en un acte. P  
1 ral.*

*La Passió política. Tragi- con  
dia satirica é histórica en 4 ac  
y onze cuadros, ilustrada ab  
tipos-caricatura. Preu 2 rals.*

¿Per UN RAL, qui no pendrà | es pontich, es pulit,  
lo TIBURÓ? Es divertit, | y está escrit en castellá.

#### MAPA COMICO POLITICO DE EUROPA PARA 1870.

*perfectamente delineado,  
siendo representados los  
paises por figuras alegó-  
ricas que caracterizan los  
distintos estados de Eu-  
ropa.*

Forma este precioso mapa un  
gran pliego marquilla colorido y  
véndese al infimo precio de 2 rs.



#### PLANO DE PAIS

Y SUS ALREDEDORES.

*con las fortificaciones de  
fensa actual.*

Con este de:allado mapa  
vista, podrán seguirse fácil-  
las operaciones del ejército  
dor y sitiado en Paris.

Forma un pliego marca  
regular colorido y véndese  
fimo precio de UN real.